



**RICHARD DUBUGNON**

*Arcanos sinfónicos, op. 30*

**FRANZ LISZT**

*Concierto para piano n.º 1  
en Mi bemol mayor, S 124*

**WITOLD LUTOSŁAWSKI**

*Variaciones sobre un tema de Paganini*

**RICHARD STRAUSS**

*Suite Der Rosenkavalier  
[El caballero de la rosa], TrV 227d*

**ORQUESTA SINFÓNICA  
DE GALICIA**

**ROBERTO  
GONZÁLEZ-MONJAS**  
director

**YULIANNA AVDÉIEVA**  
piano

**Duración total aproximada**

R. Dubugnon: *Arcanos sinfónicos*

F. Liszt: *Concierto para piano*

W. R. Lutosławski: *Variaciones sobre un tema de Paganini*

R. Strauss: *Suite Der Rosenkavalier*

**90'****18'****21'****6'****28'**

**ORQUESTA SINFÓNICA  
DE GALICIA**

**ROBERTO  
GONZÁLEZ-MONJAS**

director

**YULIANNA AVDÉIEVA**

piano

**EXTRAORDINARIO 1 TEMPORADA 2024-2025**

**VIERNES 8**

**NOVIEMBRE DE 2024 | 19:30 H**

**SALA SINFÓNICA JESÚS LÓPEZ COBOS**

**CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES**

**VALLADOLID**

## PROGRAMA

### Parte I

**RICHARD DUBUGNON** [1968]

*Arcanos sinfónicos, op. 30 [selección]*

*XVIII. La luna*

*XVII. La estrella*

*XI. La fuerza*

*XIX. El sol*

**FRANZ LISZT** [1811-1886]

*Concierto para piano n.º 1 en Mi bemol mayor, S 124*

*Allegro maestoso – Quasi Adagio – Allegretto vivace. Allegro animato –  
Allegro marziale animato*

### Parte II

**WITOLD ROMAN LUTOSŁAWSKI** [1913-1994]

*Variaciones sobre un tema de Paganini*

**RICHARD STRAUSS** [1864-1949]

*Suite Der Rosenkavalier [El caballero de la rosa], TrV 227d*

*Preludio*

*Presentación de la rosa de plata*

*El vals del barón Ochs*

*Ist ein Traum [Es un sueño]*

*Vals*

## Tesoros de la tradición

Las referencias al pasado han sido una constante en la historia de la música. La transferencia del conocimiento artístico mediante la copia, la imitación, el análisis y el estudio de los grandes maestros es una práctica ancestral que continúa hoy en día: ha cambiado la forma, pero no el fondo. Es habitual encontrar en los catálogos de los principales compositores citas conscientes a partituras o estilos del pasado que les han servido como vehículo expresivo para sus fines artísticos, especialmente durante el siglo xx. En este programa, escucharemos dos obras que aluden de forma muy evidente a esos tesoros de la tradición: las virtuosas *Variaciones sobre un tema de Paganini* de Witold Roman Lutosławski y la *Suite Der Rosenkavalier* [El caballero de la rosa] de Richard Strauss, con su personal recreación del ambiente vienés dieciochesco. Asimismo, el lenguaje del creador Richard Dubugnon está impregnado de influencias impresionistas y expresionistas, que subyacen en la selección de sus *Arcanos sinfónicos*. Y en el caso del *Concierto para piano nº 1* de Franz Liszt, estamos ante una pieza realmente innovadora en el devenir del género concertante romántico que pronto se convirtió, ella misma, en un preciado tesoro de la tradición.

La palabra “arcano” está rodeada de un aura de misterios y enigmas, lo que la convierte en un término profundamente atractivo. Uno de los ámbitos más habituales con el que relacionamos este vocablo es la baraja del tarot. Los denominados arcanos mayores, conocidos desde el siglo xv como “cartas de triunfo”, denotan un poder especial. Concretamente, el Tarot de Marsella inspiró al compositor franco-suizo **Richard Dubugnon** (1968) en la escritura de su ambiciosa composición orquestal *Arcanos sinfónicos*, op. 30, de 2007. Las distintas piezas constituyen una suerte de “baraja musical” que permite plantear un juego interpretativo. La colección no está destinada a ser programada en su totalidad, sino en subgrupos de movimientos elegidos al azar o por el director en el orden que desee. Así, cada ejecución de estos breves movimientos alegóricos y sus permutaciones adquiere un significado diferente derivado de los símbolos de las cartas del tarot. *Arcanos sinfónicos* contiene la fotografía sonora independiente de dieciocho de los veintidós arcanos mayores. Los cuatro restantes corresponden a los *Arcanos concertantes*, op. 38. En palabras del propio Dubugnon:

Se trata de un conjunto de estudios para orquesta que explora una gran variedad de colores, modos, acordes, ritmos y técnicas instrumentales para ilustrar el significado de las cartas. Los motivos breves, que denomino “temas-símbolos”, son compartidos por todos los arcanos y aparecen en formas variadas a lo largo de la obra como leitmotiv. Constituyen el reflejo musical de los símbolos, alegorías y personajes de la baraja del tarot (la cruz, el infinito, la luna, el ángel...). Los colores principales de las cartas (rojo, azul, amarillo dorado, color carne) a veces están orquestados por distintos grupos de instrumentos. Los números de las cartas (0-21) se utilizan para crear patrones rítmicos, escalas de notas o la estructura del movimiento. También se han utilizado letras hebreas por sus relaciones con cada carta y por sus valores numerológicos.

Nacido en Lausanne, el compositor y contrabajista Richard Dubugnon se instaló en Francia en 1979. Estudió en dos instituciones de referencia que también son propiamente tesoros de la tradición: el Conservatorio de París y la Royal Academy of Music de Londres. Ha recibido galardones del calado del premio Pierre Cardin de la Académie des Beaux-Arts o el Hervé Dugardin de la SACEM. En su catálogo encontramos un relevante corpus de obras orquestales, pero también ha compuesto piezas para solista o música de cámara con un especial interés por la voz. Su escritura combina la transparencia textural y el gusto por una cuidada orquestación de la música francesa del siglo xx con la complejidad rítmica y estructural de la tradición alemana. La capacidad de expresión de su música, sin perder un ápice de modernidad, ha consolidado la trayectoria internacional de Dubugnon.

En 1853, el compositor húngaro **Franz Liszt** (1811-1886) había dado por concluido su *Concierto para piano nº 1 en Mi bemol Mayor*, S 124. Como de costumbre, lo hacía tras un arduo período compositivo. La obra fue iniciada en 1830, reescrita en Roma entre 1839 y 1840 y finalizada entre 1849 y 1853 en Weimar, aunque aún quedaría la revisión final de 1855-1856. Liszt dedicó el concierto al pianista y compositor Henry Litolff, uno de los grandes defensores e intérpretes de la música del autor húngaro. Se estrenó, con el propio Liszt como solista, en el Palacio Ducal de Weimar el 17 de febrero de 1855 con su amigo Hector Berlioz dirigiendo a la orquesta de la corte. El autor francés se refirió a este primer concierto de Liszt de la siguiente manera: “Tu magnífica composición, tan vigorosa, tan nueva, tan brillante, fresca y resplandeciente”.

En el manuscrito Liszt denominó a esta obra como “concierto sinfónico”. En su versión final, el concierto se estructura en cuatro grandes secciones que se suceden sin solución de continuidad en un único gran movimiento, algo poco habitual en la época. Al comienzo del *Allegro maestoso* inicial se presenta el tema principal que dominará toda la pieza: un juego de tres notas de marcado carácter rítmico que anuncian las cuerdas en *fortissimo* al que responden los vientos con un gesto incisivo de dos sonidos. El propio autor, o quizás su yerno, el famoso director, pianista y compositor Hans von Bülow, acuñó la frase cuyas sílabas se pueden vincular nota a nota a este tema: “Das versteht Ihr alle nicht, haha!” [Ninguno de ustedes entiendo esto, ¡ja, ja!]. Inmediatamente después irrumpe el piano con un imponente pasaje en octavas que derivan en una primera cadencia para el solista. Y es que el concierto está escrito para ensalzar la figura del pianista virtuoso y le permite lucirse a través de figuraciones rítmicas vertiginosas, densos acordes, octavas ardientes, arpeggios que recorren todo el teclado o recurrentes agilidades ornamentales.

En el *Quasi adagio* Liszt nos propone una suerte de etérea cavatina cuyo tema, nostálgico y *cantabile*, presentan violonchelos y contrabajos seguidos por los violines primeros, a los que sucede el piano con un acompañamiento arpegiado que provoca la sensación de suspensión del *tempo*. Nos sorprende la relevancia del triángulo en la tercera sección, *Allegretto vivace*. De hecho, la obra fue apodada como “Concierto para triángulo”, ya que éste establece una suerte de conversación con el piano solista hasta la cadencia, en donde reaparece de forma un tanto siniestra el tema cíclico de la obra. Por último, en el *Allegro marziale animato*, Liszt presenta una marcha militar triunfal, tanto en ritmo como en timbre, que eleva el tema principal de la obra a una grandiosa apoteosis en *tutti*.

La invasión alemana de Polonia en 1939 fue el gran detonante de la Segunda Guerra Mundial. En aquel tiempo, el compositor y pianista **Witold Roman Lutosławski** [1913-1994] servía como oficial del ejército polaco hasta que fue capturado. Consiguió huir caminando más de cuatrocientos kilómetros hacia Varsovia, donde tuvo que ganarse la vida actuando en cafés o clubes nocturnos como intérprete. Junto a su compatriota Andrzej Panufnik formó un dúo de piano para el que elaboró dos centenares de piezas.



Lamentablemente, los hechos acaecidos durante el Alzamiento de Varsovia en 1944 provocaron la pérdida de todas estas partituras, excepto las *Variaciones sobre un tema de Paganini*, escritas en 1941. Tres décadas después, entre 1977 y 1978, el propio Lutosławski arregló la pieza para piano y orquesta. Se la dedicó a Felicia Blumental y fue estrenada en Miami en 1979.

El compositor polaco tomó el célebre y virtuoso *Capricho nº 24 en La menor* de Niccolò Paganini como tema. Se trata del último de los *24 Caprichos para violín solo* (1802-1817), estructurado en tema, once variaciones y final. Lutosławski mantuvo buena parte del material original y desarrolló doce variaciones y una coda siguiendo el esquema canónico del género, aunque a nivel armónico incorporó algunas estrategias propias de su época como la politonalidad o la escala de tonos enteros. Las variaciones contrastan en tempo, textura y orquestación, destacando la *Variación VI* por su lento y estricto desarrollo contrapuntístico. Al final de la pieza, el polaco se aparta de la estructura marcada por el capricho de Paganini y añade una nueva variación con el tema principal en aumentación antes de restablecer la coda original y su ritmo trepidante. En la orquestación propuesta por Lutosławski destaca la sección de percusión, que incluye timbal, xilófono, marimba, campanas y vibráfono, que contribuyen ampliamente al resultado brillante y luminoso de la obra.

*Der Rosenkavalier* [El caballero de la rosa] (1910-1911) fue una de las óperas más exitosas de **Richard Strauss** (1864-1949). Su argumento se desarrolla en la suntuosa Viena imperial del Antiguo Régimen, durante los primeros años del reinado de la emperatriz María Teresa I en el siglo XVIII. La trama se basa en una costumbre ficticia, inventada por el libretista Hugo von Hofmannsthal, según la cual el prometido debe mandar entregar a otro hombre una rosa de plata en señal de compromiso a su novia. Strauss quiso hacer un homenaje a las óperas cómicas mozartianas, en una suerte de Neoclasicismo, creando una farsa de enredos centrada en el barón Ochs, pero cargada de profundidad con las intervenciones reflexivas de su prima, la Mariscala, curiosamente también llamada María Teresa. Con el fin de evocar el elegante ambiente vienés dieciochesco, el compositor decidió utilizar el vals, baile de salón que cristalizó en la segunda mitad de aquella centuria y que descolló durante el siglo XIX



con los miembros de la familia austríaca Strauss, que nada tenían que ver con el autor muniqués que nos ocupa. Ante la popularidad que alcanzó la ópera, se elaboraron distintas suites orquestales que ponen en valor la extraordinaria calidad de su música y la sofisticada y colorista exaltación nostálgica del vals.

La Suite *El caballero de la rosa*, TrV 227d, elaborada en 1944, se abre con el *Preludio* inicial que evoca a través de las trompas y las cuerdas la noche de pasión desbordante vivida por el joven Octavian y su amante la Mariscala. La segunda sección se nutre de la música del segundo acto que acompaña a la presentación de la rosa de plata: Octavian se la entrega a Sophie como regalo de compromiso del barón Ochs. La delicada sonoridad de los instrumentos de viento madera, los violines solistas, arpas y celesta confluyen en este sensual pasaje. Del segundo acto procede también el conocido *Vals del barón Ochs*, que se ve precedido por la brusca interrupción de un dramático y estridente fragmento que acompaña el amargo descubrimiento de la traición de Octavian quien, en realidad, ama a Sophie. La profunda tristeza de la Mariscala por perder a su amante nos llega en uno de los momentos más memorables de la suite que Strauss reviste de armonías hirientes y dolorosas. Se funde con el sublime dúo de amor entre Octavian y Sophie: *Ist ein Traum, kann nicht wirklich sein* [Es un sueño, no puede ser real]. El festivo y bullicioso final de la suite recoge un exuberante vals del tercer acto.

© Eva Sandoval



## ROBERTO GONZÁLEZ-MONJAS VIOLÍN Y DIRECTOR

Director de orquesta y violinista, Roberto González-Monjas es, desde la temporada 2023-24, director musical de la Sinfónica de Galicia y, desde la temporada 2024-25, director titular de la Orquesta del Mozarteum de Salzburgo. Es, además, principal director invitado de la Orquesta Nacional de Bélgica desde la temporada 2022-23, director titular del Musikkollegium Winterthur (Suiza) desde la 2021-22, director titular y asesor artístico de la Dalasinfoniettan (Suecia) desde la 2019-20 y director artístico de la Iberacademy en Colombia.

Recientes debuts incluyen colaboraciones con orquestas como la Nacional de Burdeos Aquitania, la Nacional de L'Île-de-France en París, las filarmónicas de Luxemburgo y Hong Kong o la Juvenil del Festival de Verbier. Como violinista, fue concertino, durante seis años, de la Orquesta de la Academia Nacional de Santa Cecilia en Roma. Como solista, actúa con regularidad con formaciones como la Orquesta de Cámara Mahler y los Solistas Barrocos de Berlín.

Entre sus grabaciones destacan los *Conciertos de Brandeburgo* de J. S. Bach, junto con los Solistas Barrocos de Berlín dirigidos por Reinhard Goebel, y *Serenades*, su debut como director-violinista al frente de Orquesta del Musikkollegium Winterthur con obras de Mozart y Schoeck. Roberto cofundó Iberacademy junto con el director Alejandro Posada, institución que tiene como objetivo crear un modelo eficiente y sostenible de educación musical en América Latina, y es profesor de violín en la Guildhall School of Music and Drama de Londres.



## YULIANNA AVDÉIEVA PIANO

Ganadora del Primer Premio en el Concurso Chopin de 2010, donde su interpretación fue elogiada por su precisión y sensibilidad, comparándose con el propio Chopin, Avdéieva ha cautivado a un público internacional gracias a su temperamento y virtuosismo. Ha colaborado con las principales orquestas de Europa y Estados Unidos como la Filarmónica de Los Ángeles, la Sinfónica de Montreal, la Filarmónica de Berlín y la Orquesta de la Radio de Frankfurt, trabajando con directores de la talla de Gustavo Dudamel, Marin Alsop y Vladimir Jurowski.

Compromisos destacables de la temporada 2024-25 incluyen sus actuaciones con la Orquesta de Minnesota bajo la dirección de Robert Treviño, con la Orquesta de la Suiza Italiana con Markus Poschner, con la Orquesta Barroca de Breslavia, la Sinfónica de Aarhus, el Musikkollegium Winterthur o la Orquesta de Cámara de Basilea. Realiza también una gira con la Orquesta de la NHK en Japón y es invitada por prestigiosas salas como el Carnegie Hall de Nueva York, la Sala Pierre Boulez de Berlín o la Gewandhaus de Leipzig, donde interpretará el op. 87 de Shostakóvich en el cincuenta aniversario de la muerte del compositor. Su último álbum, *Voyage* (2024) incluye las últimas obras de Chopin y *Resilience* (2023) obras de Szpilman, Weinberg, Shostakóvich y Prokófiev.



# ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA

## ROBERTO GONZÁLEZ-MONJAS director titular

TEMPORADA 2024|2025

Fundada en 1992 por el Ayuntamiento de A Coruña, la Orquesta Sinfónica de Galicia es una de las agrupaciones más destacadas de España, con sede en el Palacio de la Ópera de A Coruña y financiación del Ayuntamiento de A Coruña, la Xunta de Galicia y la Diputación de A Coruña. Desde la temporada 2023-24, Roberto González-Monjas es su director titular, sucediendo a Dima Slobodeniouk. Víctor Pablo Pérez es su director honorario y José Trigueros su director asociado.

La OSG ha sido orquesta residente en festivales como el Rossini de Pésaro y el Mozart de A Coruña, actuando en salas de prestigio en España y Europa y realizando giras por Sudamérica y Emiratos Árabes. Ha colaborado con destacados solistas como Anne-Sophie Mutter y Maurizio Pollini, y cantantes como Plácido Domingo y Teresa Berganza, bajo la batuta de maestros como Lorin Maazel y Gustavo Dudamel.

En su discografía para Deutsche Grammophon, Sony, BIS, EMI, Decca o BMG, figuran nombres como Juan Diego Flórez, María Bayo o Ewa Podleś. Su canal de YouTube, con más de ciento setenta mil suscriptores y quince millones de visualizaciones anuales, así como las transmisiones en *streaming HD* desde la temporada 2014-15, la posicionan como líder en España y referente europeo, mérito que le valió la nominación al Classical Innovation Award. La OSG ha sido premiada con la Medalla de Oro de la Real Academia Galega de Belas Artes y es Premio Cultura Galega da Música 2010.

## Profesores de la Orquesta Sinfónica de Galicia

---

### VIOLINES I

Massimo Spadano, *concertino*  
Ludwig Dürichen, *ayda. concertino*  
Iana Antonyan  
Sara Areal Martínez  
Ruslan Asanov  
Caroline Bournaud  
Gabriel Bussi  
Regina Laza Pérez-Blanco  
Dominica Malec Andruszkiewicz  
Dorothea Nicholas  
Ángel E. Sánchez Marote  
Mihai Andrei Tanasescu Kadar  
Florian Vlashi  
Roman Wojtowicz

### VIOLINES II

Fumika Yamamura, *principal*  
Adrián Linares Reyes, *principal*  
Gertraud Brilmayer  
Lydia Chirilov

Marcelo González Kriguer  
Deborah Hamburger  
Enrique Iglesias Precedo  
Helle Karlsson  
Gregory Klass  
Stefan Marinescu  
Diana Poghosyan Mirzoyan

### VIOLAS

Eugenia Petrova, *principal*  
Francisco Miguens Regozo, *principal*  
Andrei Kevorkov, *coprincipal*  
Raymond Arteaga Morales  
Alison Dalglish  
Despina Ionescu  
Jeffrey Johnson  
Jozef Kramar  
Luigi Mazzucato  
Karen Poghosyan  
Wladimir Rosinskij



## **VIOLONCHELOS**

Rouslana Prokopenko, *principal*

Raúl Mirás López, *principal*

Gabriel Tanasescu, *coprincipal*

M<sup>a</sup> Antonieta Carrasco Leitón

Andrea Fernández Ponce

Berthold Hamburger

Scott M. Hardy

Florence Ronfort

Ramón Solsona Massana

## **CONTRABAJO**

Risto Vuolanne, *principal*

Diego Zecharies, *principal*

Todd Williamson, *coprincipal*

Mario J. Alexandre Rodrigues

Douglas Gwynn

Jose F. Rodrigues Alexandre

## **FLAUTAS**

Claudia Walker Moore, *principal*

M<sup>a</sup> José Ortuño Benito, *principal asistente*

Juan Ibáñez Briz, *coprincipal*

## **OBOES**

David Villa Escribano, *principal*

Carolina Rodríguez Canosa, *coprincipal*

## **CLARINETES**

Juan Antonio Ferrer Cerveró, *principal*

Iván Marín García, *principal asistente*

Pere Anguera Camós, *coprincipal*

## **FAGOTES**

Steve Harriswangler, *principal*

Mary Ellen Harriswangler, *principal*  
asistente

Alex Salgueiro, *coprincipal*

## **TROMPAS**

Nicolás Gómez Naval, *principal*

Marta Isabella Montes, *principal*

David Bushnell, *principal asistente*

Manuel Moya Canós, *coprincipal*

Amy Schimmelman, *coprincipal*

## **TROMPETAS**

Manuel Fernández Álvarez, *principal*

Thomas W. Purdie, *principal asistente*

Javier Lasarte Puyuelo, *coprincipal*

## **TROMBONES**

Jon Etterbeek, *principal*

Óscar Vázquez Valiño, *principal*

## **TUBA**

Jesper Boile Nielsen, *principal*

## **PERCUSIÓN**

Fernando Llopis Mata, *principal*

José A. Trigueros Segarra,  
*principal asistente*

José Belmonte Monar, *coprincipal*

Alejandro Sanz Redondo, *coprincipal*

## **ARPA**

Celine C. Landelle, *principal*

## Músicos invitados para este programa

---

### VIOLIN I

Pedro Rodríguez Rodríguez, *concertino*  
Marta Burriel Ventura  
Virginia González Leonhardt  
Carmen Pavón Rodríguez

### VIOLIN II

Weronika Bagniewska  
Marie Esther Cooper Aubé  
Carla García Molina  
Ana Molina Touza

### VIOLONCHELO

Iván Balaguer Zarzo, *principal*  
Blanca Gorgojo González  
Silvia Ramos Somoza

### CONTRABAJO

Salvador Morera Ortells  
Roman Henryk Mosler

### OBOE

Silvia Esaín Nagore, *principal*

### CLARINETE

Álvaro Ferrer Pedrajas, *coprincipal*

### TROMPETA

Carmen Estíbaliz Collado Castillo, *principal*  
*asistente*

### TROMBONES

Estebán Méndez Chaves, *principal*  
Kirill Nesterov, *coprincipal*  
David Manuel Rodríguez Álvarez,  
*coprincipal*

### TUBA

Javier Monteagudo Mañas, *principal*

### PERCUSIÓN

M<sup>a</sup> Isabel Diego Calviño, *coprincipal*  
Ana Gayoso Taboada, *coprincipal*  
Irene Rodríguez Rodríguez, *coprincipal*

### ARPA

Bleuenn Le Friec, *coprincipal*

### CELESTA

Alicia González Permuy, *principal*





CASTILLA Y LEÓN

[WWW.OSCYL.COM](http://WWW.OSCYL.COM)



**CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES /  
ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN**  
Av. del Real Valladolid, 2 | 47015 Valladolid  
T 983 385 604

#### EDITA

© Junta de Castilla y León.  
Consejería de Cultura, Turismo y Deporte  
Fundación Siglo para el Turismo  
y las Artes de Castilla y León

© De los textos > sus autores

© Fotografía de la OSG >  
sus autores

© Fotografía de Roberto González-Monjas >  
Marco Borggreve

© Fotografía de Yulianna Avdeeva >  
Sammy Hart

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
es miembro de la Asociación Española de  
Orquestas Sinfónicas (AEOS).

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
y el Centro Cultural Miguel Delibes son  
miembros de la Red de Organizadores de  
Conciertos Educativos (ROCE).

Todos los datos de salas, programas,  
fechas e intérpretes que aparecen son  
susceptibles de modificaciones.

Dépósito legal: DL VA 899-2018  
Valladolid, España, 2024

...LLLCENTRO CULTURALCCCC  
ELLLLLLLMIGUELM MMMIIIIIGG  
3BEEEESSSSDELIBESDDDDDEE



**Junta de  
Castilla y León**